

# SERIE 5TB



5105 TB // 5115 TB  
STAGE V



**DEUTZ  
FAHR**



# // SERIE 5 TB

## FLACHPROFIL-MOTORHAUBE UND -KOTFLÜGEL

Das besondere Design der 5 TB-Traktoren – mit niedriger Gesamthöhe und schräg abfallender Motorhaube – macht diese Traktoren zu perfekten Begleitern für die Arbeit auf Streuobstwiesen, in Gewächshäusern oder in niedrigen Stallungen. Die 5 TB-Traktoren zeichnen sich durch ihren niedrigen Schwerpunkt aus, der die Stabilität der Traktoren bei Arbeiten am Hang deutlich erhöht.

## HOHE LEISTUNG

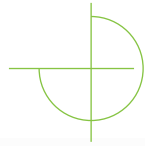
Die Serie 5 TB wird von FARMotion 45-Motoren angetrieben. Die Motoren wurden speziell für den Einsatz in der Landwirtschaft entwickelt und erfordern dank der automatischen hydraulischen Ventileinstellung und des auf 600 Betriebsstunden verlängerten Ölwechselintervalls nur minimalen Wartungsaufwand. Das neue Vorglühsystem sorgt auch unter kältesten Bedingungen für optimalen Motorstart. Die Einhaltung von Stage V wird durch ein perfekt integriertes Abgasnachbehandlungssystem erreicht, das keine Auswirkungen auf die Gesamtabmessungen des Traktors hat.



The Best - in seiner  
Kategorie.

HOHE WENDIGKEIT  
HOHE STABILITÄT  
HOHE LEISTUNG  
HOHE HUBKRAFT  
GERINGE HÖHE





### PRÄZISE ARBEITENDER HECKKRAFTHEBER MIT BIS ZU 4525 KG HUBKRAFT

Der leistungsstarke Heckkraftheber und die beeindruckende Höchstleistung von 116 PS des 5 TB machen die Arbeit mit Anbaugeräten möglich, für die normalerweise größere Traktoren erforderlich sind. Das hydraulische System wird von zwei separaten Pumpen gespeist: Eine für die Steuerventile und den Heckkraftheber und die zweite für die Lenkung.

### VOLLSTÄNDIGES GETRIEBEANGEBOT

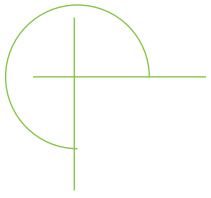
Jeder Kunde kann seinen 5 TB-Traktor nach den individuellen Bedürfnissen seines Betriebes konfigurieren. Es stehen verschiedene Getriebe zur Auswahl, vom einfachen 10+10-Gang-Getriebe mit mechanischem Wendegetriebe bis hin zum 40+40 mit Kriechgang, Hi-Lo und PowerShuttle mit ComfortClutch. In jedem Fall sind alle Getriebekonfigurationen mit einem 5-Gang-Getriebe ausgestattet.

### ROBUSTE VORDER- UND HINTERACHSEN


Die Modelle 5105 TB und 5115 TB Stage V sind mit robusten Vorder- und Hinterachsen ausgestattet, welche die 5 TB-Traktoren auch für die Arbeit mit schwersten Anbaugeräten prädestinieren. Mit einer maximal zulässigen Nutzlast von 3100 Kg, einer Vorderachse mit Scheibenbremsen im Ölbad und einem SDD-Lenkensystem sind die Traktoren der Serie 5 TB die besten ihrer Kategorie.



Die Serie 5 TB zeichnet sich durch ihre Robustheit, Kraft und Agilität aus. Dank der niedrigen Kotflügel, der konisch zulaufenden Motorhaube und der schlanken Form sind die 5 TB-Modelle die idealen Traktoren für Arbeiten auf engem Raum, wo andere Traktoren aufgrund ihrer Abmessungen an ihre Grenzen stoßen. Die Serie 5 TB ist die perfekte Wahl für Obstbetriebe, Gemüseerzeuger, sowie für den Einsatz in Gewächshäusern und in niedrigen Ställen. Die großzügig ausgelegten Motoren sowie die robuste Konstruktion der Traktoren (zulässiges Gesamtgewicht von 6400 Kg) erlauben es auch große Anbaugeräte zu verwenden, die üblicherweise nur großen Standardtraktoren vorbehalten sind. Ein Plus für die Amortisation der Investition und die Produktivität. Die Serie 5 TB zeichnet sich auch durch den niedrigen Schwerpunkt aus, der die Sicherheit bei Arbeiten am Hang erhöht. Die gebremste Vorderachse macht die Sicherheitsausstattung komplett, so dass die 5 TB Traktoren auch für Arbeiten in hügeligem Gelände bestens geeignet sind.



# // AGILITÄT



Die neue Serie 5 TB  
Stage V kombiniert  
robuste Konstruktion  
und einfache Bedienung  
mit herausragender  
Agilität.





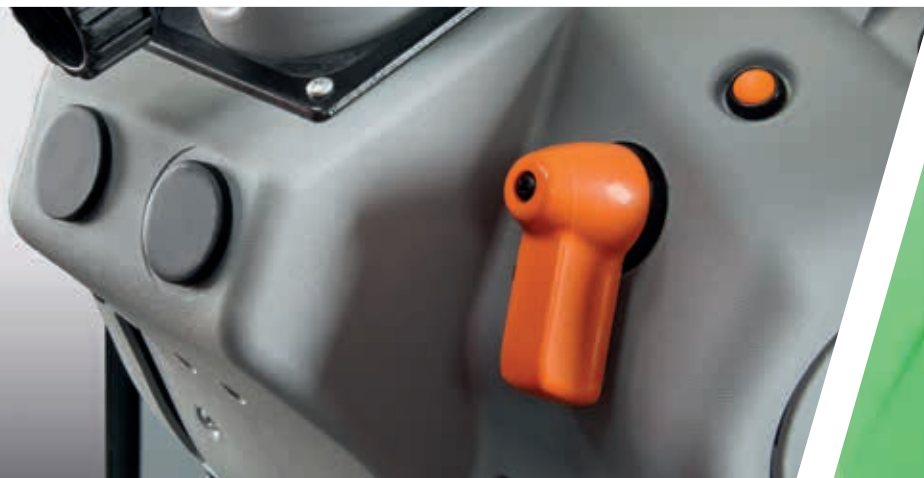


# // MOTOR

Ein leistungsstarker und wirtschaftlicher Motor, entwickelt speziell für den Einsatz in der Landwirtschaft.

Die FARMotion 45-Motoren der neuen Serie 5 TB sind dank der neuen Funktionen zur Einhaltung von Stage V noch leistungsfähiger als bisher, aber auch noch kraftstoffsparender und wirtschaftlicher im Betrieb. Die auf beachtliche 600 Stunden verlängerten Wartungsintervalle tragen ebenfalls zur Senkung der Betriebskosten bei. Die Motoren nutzen die besten verfügbaren Technologien in einem bemerkenswert kompakten Paket, das die spezifischen Anforderungen für landwirtschaftliche Betriebe erfüllt. Die Kompaktheit dieser

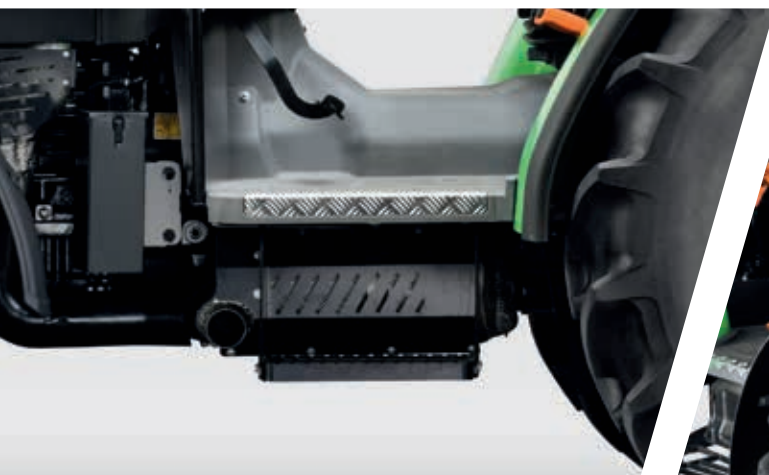
Motoren in Verbindung mit dem großzügigen Hubraum ermöglicht es den Traktoren der Serie 5 TB, hervorragende Wendigkeit mit beeindruckender Leistung zu verbinden – selbst bei Einsätzen mit höchster Zuglast. Der Motor des 5105 TB entwickelt eine Höchstleistung von 106 PS und ein maximales Drehmoment von 433 Nm bei nur 1400 U/min, das Aggregat des 5115 TB liefert bei der gleichen Drehzahl sogar beeindruckende 116 PS und 472 Nm Drehmoment. Die erstklassigen technologischen Merkmale wie der



> Motordrehzahlsspeicher. Speichern und Abrufen einer Motordrehzahl mit einem einfachen Knopfdruck.



> Leicht zugänglicher AdBlue-Tank.



> Vollständig integriertes Abgasnachbehandlungssystem. Die Ausrüstung mit SCR und DPF hat keine Auswirkungen auf Kotflügelhöhe und Motorhaubenabmessungen.



> Einfache Wartung dank der weit öffnenden Motorhaube.



# HIGHLIGHTS

- > FARMotion 45-Motor mit einer Höchstleistung von 116 PS
- > 2.000 bar Common-Rail-Einspritzung
- > Viskolüfter und PowerCore-Luftfilter
- > Planmäßiger Ölwechselintervall auf 600 Stunden verlängert
- > Automatische hydraulische Ventileinstellung für minimalen Wartungsaufwand
- > Problemloses Anlassen auch bei sehr kalten Bedingungen

Viskolüfter, die elektronisch gesteuerte 2.000-bar-Common-Rail-Einspritzung, der Turbolader mit Ladeluftkühler und der PowerCore-Luftfilter sind ein beeindruckendes Paket von Hightech-Lösungen zur Verbrennungsoptimierung, die bei noch geringerem Kraftstoffverbrauch als bisher herausragende Leistungen erzielen. Die Einhaltung der Stage V-Abgasvorschriften wird durch ein externes, gekühltes AGR-System, einen DOC-Katalysator und einen SCR-Katalysator

mit integriertem Partikelfilter erreicht, die in ihrer Kombination auch einen Beitrag zur Minimierung des Kraftstoffverbrauchs leisten. Die Installation des Abgasnachbehandlungssystems wurde von DEUTZ-FAHR so konzipiert, dass die Gesamtabmessungen des Traktors unverändert bleiben, was auch für die Höhe der Motorhaube und der hinteren Kotflügel gilt.





# // GETRIEBE UND ZAPFWELLE

Die umfassende Konfigurierbarkeit von Getriebe und Zapfwelle ermöglicht in jeder Situation das Arbeiten mit höchster Effizienz.

Die neue Serie 5 TB bietet eine enorme Auswahl an Getriebekombinationen. Die Grundversion, die bereits eine Höchstgeschwindigkeit von 40 km/h erreicht, verfügt über ein 5-Gang-Hauptgetriebe, zwei Ganggruppen und ein synchronisiertes Wendegetriebe. Sie bietet 10 Vorwärts- und 10 Rückwärtsgänge. Mit dem optionalen Hi-Lo-Modul (2-stufiges Lastschaltgetriebe) oder dem Superkriechgangmodul erhöht sich die Anzahl der verfügbaren Gänge auf 20+20. Wenn das Getriebe mit beiden Optionen konfiguriert wird, stehen beachtliche 40+40 Gänge zur Verfügung. Eine weitere Option ist das hydraulische

Wendegetriebe, das es dem Fahrer ermöglicht, aus dem Stand anzufahren und mit einem einfachen Hebel unter dem Lenkrad Richtungsumkehrmanöver durchzuführen. Hierfür muss das Kupplungspedal nicht betätigt werden. Das progressive, sanfte Ein- und Auskuppeln sorgt für eine schnelle Richtungsumkehr ohne Stöße oder Ruckeln, was nicht nur den Komfort, sondern auch die Sicherheit beim Manövrieren an Steigungen erhöht. Alle Versionen mit hydraulischem Wendegetriebe sind außerdem serienmäßig mit dem praktischen Stop&Go-System ausgestattet. Mit diesem kann der Fahrer den Traktor einfach mit dem Bremspedal stoppen



> Zuverlässiges Getriebe mit mechanischer Wendeschaltung.



> PowerShuttle mit Stop&Go-Funktion.



> Bis zu 4 Heckzapfwellendrehzahlen.



> 1000er Frontzapfwelle als Option erhältlich.



# HIGHLIGHTS

- > Anzahl der Gänge von 10+10 bis 40+40 mit 2-stufigem Hi-Lo-Lastschaltgetriebe
- > Mechanisches Wendegetriebe oder hydraulisches PowerShuttle
- > Stop&Go serienmäßig bei allen Versionen mit PowerShuttle; der Fahrer kann den Traktor einfach und ohne Betätigung des Kupplungspedals mit dem Bremspedal anhalten und wieder anfahren.
- > ComfortClutch serienmäßig bei Traktoren mit PowerShuttle; ermöglicht den Gangwechsel durch Drücken einer Taste am Schalthebel ohne Treten des Kupplungspedals
- > Elektrohydraulische Zuschaltung der Front- und Heckzapfwelle
- > Unübertroffene Vielseitigkeit der Zapfwelle: alle gebräuchlichen Geschwindigkeitsmodi verfügbar (540/540ECO/1000/1000ECO)
- > Weg PTO als Option erhältlich

und wieder anfahren, ohne das Kupplungspedal betätigen zu müssen. Mit der ComfortClutch-Funktion können nur durch Betätigung einer Taste auf dem Schalthebel Gänge geschaltet werden. Die neue Serie 5 TB bietet auch eine umfassende Auswahl an PTO Konfigurationen, wobei alle Standard-Drehzahlmodi verfügbar sind. Die Zapfwelle wird serienmäßig von einer elektronisch gesteuerten elektrohydraulischen Nasskupplung zu- und abgeschaltet und ist damit besonders einfach zu bedienen. Die Grundkonfiguration ist bereits mit den Modi 540 und 540ECO ausgestattet. 1000 und

1000ECO sind als Optionen erhältlich, ebenso wie eine Wegzapfwelle mit eigenem Abtriebswellenstumpf. Diese ist für den Betrieb von Anhängern mit angetriebener Achse vorgeschrieben. Eine weitere nützliche Option für die Heckzapfwelle ist eine Auswahl an austauschbaren Abtriebswellenstümpfen. Vorne kann – zusätzlich zu einem starken Frontkraftheber – auch eine optionale Zapfwelle mit 1000 U/min für noch mehr Produktivität installiert werden.





# // HYDRAULIK UND KRAFTHEBER

So viel Leistung – und doch so einfach zu bedienen. Kompromisslose Effizienz mit jedem Anbaugerät.

Die extreme Vielseitigkeit der neuen Serie 5 TB wird durch ein effizientes, Hydrauliksystem mit zwei Pumpen maximiert, das einen mehr als ausreichenden Ölfluss für den Antrieb jedes Anbaugeräts garantiert. Das System besteht aus einer Primärpumpe, die ausschließlich das Öl für die Kraftheber und Steuerventile liefert und einer Sekundärpumpe, die nur die Lenkung speist. Dieser Aufbau gewährleistet jederzeit einwandfreie Lenkpräzision und Sicherheit, auch bei sehr niedrigen Motordrehzahlen und gleichzeitigem Einsatz von Krafthebern und/oder hydraulischen Steuerventilen.

Die robuste Konstruktion der neuen Serie 5 TB und die beeindruckende Hubkraft des Heckkrafthebers (3600 Kg Standard, 4525 Kg Option mit Zusatzzylindern) ermöglicht es diesen Traktoren, auch mit schweren Anbaugeräten effektiv zu arbeiten, die normalerweise nur bei viel größeren Standardtraktoren zum Einsatz kommen.

Das hintere Dreipunktaufhängung ist entweder mit herkömmlichen Unter- und Oberlenkerenden oder mit Schnellkupplungen verfügbar. Für eine noch größere Vielseitigkeit sind die Traktoren der neuen Serie 5 TB optional auch mit einem starken Frontkraftheber mit einer Hubkraft von 2100 Kg erhältlich. Der hintere Ventilblock der neuen Serie 5 TB ist serienmäßig mit zwei mechanischen Steuergeräten ausgestattet. Optional sind Konfigurationen mit drei Steuerventilen erhältlich, die zudem über Push-Pull-Schnellkupplungen und einen Ölauffangbehälter verfügen.

## HIGHLIGHTS

- > System mit einer Primärpumpe, die ausschließlich das Öl für die Kraftheber und Steuerventile liefert, und einer separaten Lenkumpumpe
- > Bis zu 3 hintere Steuergeräte mit Push-Pull-Schnellkupplungen und einem Ölauffangbehälter
- > Heckkraftheber mit einer Hubkraft von bis zu 4525 Kg und optionaler Frontkraftheber mit einer Hubkraft von 2100 Kg



> Präziser mechanisch gesteuerter Heckkraftheber.





> 3 Steuerventile im Heck mit Schnellkupplungen.



> Frontkraftheber mit klappbaren Unterlenkern.





# // ACHSEN UND BREMSEN

Hervorragende Tragfähigkeit, günstiger Lenkeinschlagswinkel und unvergleichliche Sicherheit.

Die Traktoren der Serie 5 TB sind mit extrem robusten Vorderachsen ausgestattet, welche hervorragende Wendigkeit und Sicherheit gewährleisten. Die Robustheit dieser Achsen zeigt sich auch in einem beeindruckenden maximal zulässigen Gesamtgewicht von 6400 Kg. Die Traktoren enthalten zahlreiche innovative technische Lösungen, wie z. B. Scheibenbremsen im Ölbad an der Vorderachse, ein echtes Allradbremssystem und ein sehr kleiner Wendekreis für schnellere und einfachere Wendemanöver am Vorgewende. Die optionale SDD-Funktion maximiert die Agilität in engen Räumen. Wenn diese Funktion über eine spezielle Taste unter dem Lenkrad aktiviert wird, erhöht sich die Fördermenge der hydraulischen Lenkpumpe, wodurch die Anzahl der Lenkradumdrehungen von Lenkansschlag zu Lenkansschlag halbiert wird.



> Hervorragender Lenkeinschlagswinkel.



> Die SDD-Funktion halbiert die Anzahl der Lenkradumdrehungen von Lenkansschlag zu Lenkansschlag.

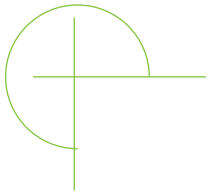
# HIGHLIGHTS

- > Robuste Vorder- und Hinterachsen
- > Echtes Allradbremssystem
- > Elektrohydraulische Zuschaltung der vorderen und hinteren Differentialsperre und des Allradantriebs
- > Das optionale SDD-System halbiert die Anzahl der Lenkradumdrehungen von Lenkansschlag zu Lenkansschlag, um schnellere Lenkvorgänge zu ermöglichen



> Hydraulische Dual Mode Anhängerbremse verfügbar.





# // LEISTUNG

Herausragende  
Produktivität  
eines Traktors der  
Spitzenklasse mit  
robusten Vorder- und  
Hinterachsen und  
leistungsstarkem  
Motor.





# EN





# // FAHRPLATTFORM

Ein komfortabler, intuitiv gestalteter Fahrerbereich, in dem jedes Detail auf absolute Einfachheit ausgelegt ist.

Die Plattform ist auf speziellen Silentblock-Halterungen montiert, um Vibrationen effektiv vom Fahrer fernzuhalten und die Geräuschentwicklung zu reduzieren. Die Anordnung der Bedienelemente ist intelligent und nach den neuesten ergonomischen Gesichtspunkten gestaltet. Die innovative Instrumententafel informiert übersichtlich über den

Betriebszustand der Maschine. Das Lenkrad und der Sitz können an jede Körpergröße angepasst werden und sorgen dafür, dass sich jeder Fahrer an Bord eines Traktors der neuen Serie 5 TB sofort wohlfühlt. Die elektrische Bedienung der Zapfwellen, der Differentialsperren und des Handgases ermöglichen einen Bedienkomfort und Produktivität, die



> An der Vorderseite der Plattform montierte Rückspiegel.



> Auf dem ROPS montierte Rückspiegel.



> Klappbarer ROPS mit 2 Pfosten.



> LED-Fahrscheinwerfer.



# HIGHLIGHTS

- > Elektronische Bedienelemente für Zapfwelle, Differentialsperre, 4WD-Zuschaltung und Handgas
- > Die niedrige Höhe der hinteren Kotflügel und der Motorhaube machen die Serie 5 TB perfekt für Arbeiten unter Ästen
- > Auf Silentblöcken montierte Plattform
- > 2 Rückspiegel-Layouts: auf dem ROPS oder vor der Plattform montiert
- > LED-Scheinwerfer verfügbar
- > Farbcodierte Bedienelemente machen dem Fahrer die Bedienung leicht

bei einem Traktor dieser Klasse bisher nicht denkbar waren. Der robuste hintere Zweisäulen-Überrollbügel ist mit teilweise oder vollständig klappbarem Oberteil erhältlich, um den Traktor auch in niedrigen Räumen abstellen zu können. Für lange Einsätze bis tief in

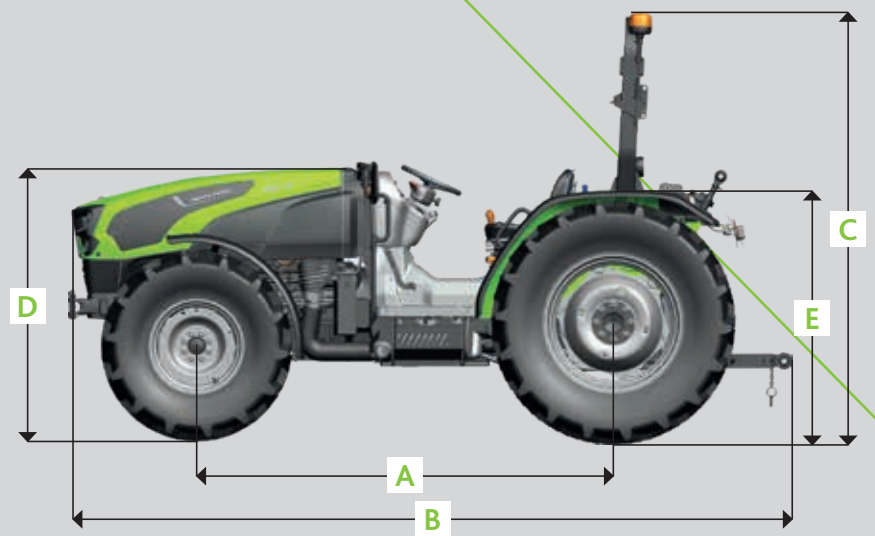
die Nacht sind LED-Scheinwerfer verfügbar, die den Arbeitsbereich hervorragend ausleuchten.





TECHNISCHE DATEN	SERIE 5 TB	
	5105 TB	5115 TB
<b>MOTOR</b>		
Modell		FARMotion 45
Abgasstufe		Stage V
Zylinder/Hubraum	Anz./cm <sup>3</sup>	4/3849
Turbolader mit Ladeluftkühlung		●
Viskolüfter		●
Einspritzung @ Druck	Typ/bar	Common Rail bei 2.000
Maximale Leistung (ECE R120)	kW/PS	78/106
Leistung bei Nenndrehzahl (ECE R120)	kW/PS	74/101
Drehzahl bei maximaler Leistung	U/min	2000
Höchst-drehzahl (Nennwert)	U/min	2200
max. Drehmoment	Nm	433
Drehzahl bei max. Drehmoment	U/min	1400
Luftfilter mit Staubauswerfer		●
Tankinhalt (Diesel)	l	85
Kapazität des AdBlue-Tanks	l	10
Ölwechselintervall	Stunden	600
<b>GETRIEBE</b>		
Modell		T4330
Übersetzungsverhältnis		1,317
<b>MECHANISCHES WENDEGETRIEBE</b>		
Schaltgetriebe	Anz	5 Gänge x 2 oder 4 Gruppen
Anzahl der Gänge bei 2 Gruppen	Anz	10+10
Anzahl der Gänge bei 2 Gruppen und 2 Lastschaltstufen	Anz	20+20
Anzahl der Gänge bei 4 Gruppen	Anz	20+20
Anzahl der Gänge bei 4 Gruppen und 2 Lastschaltstufen	Anz	40+40
Höchstgeschwindigkeit 40 km/h ECO	U/min	1990*
<b>POWERSHUTTLE</b>		
Schaltgetriebe	Anz	5 Gänge x 4 Gruppen
Anzahl der Gänge bei 4 Gruppen	Anz	20+20
Anzahl der Gänge bei 4 Gruppen und 2 Lastschaltstufen	Anz	40+40
Stop&Go		●
Höchstgeschwindigkeit 40 km/h ECO	U/min	1990*
<b>HYDRAULIK UND HUBWERK</b>		
Pumpendurchfluss (STD)	l/min	55
Separate Lenkpumpe		●
Steuerventilsteuerung	Typ	Mechanisch
Hydraulische Zusatzsteuergeräte (STD)	Anz	2
Hydraulische Zusatzsteuergeräte (OPT)	Anz	3
Hubkraft des hinteren Krafthebers (STD)	Kg	3600
Hubkraft des hinteren Krafthebers (OPT)	Kg	4525
Hubkategorie des hinteren Hubwerks		II
Externe Bedientasten auf den hinteren Kotflügeln		○
Frontkraftheber		○
Maximale Hubkraft des Frontkrafthebers	Kg	2100
Ölwechselintervall	Stunden	1200
<b>PTO</b>		
Heck PTO 540/540ECO		●
Heckzapfwelle 540/540ECO/1000/1000ECO		○
Weg PTO mit unabhängiger Welle		○
Frontzapfwelle 1000		○
<b>ACHSEN UND BREMSSEN</b>		
Elektrohydraulische Differentialsperre (100%)		●
Steering Double Displacement (SDD)		○
Lenkeinschlagwinkel	Grad	50
Mechanische Feststellbremse		●
Hydraulische Anhängerbremse mit Dual Mode-Funktion		○
ABS-Anschluss		○
<b>ELEKTRISCHE ANLAGE</b>		
Spannung in Volt	V	12
Standardbatterie	V/Ah	12/88
Generator	V/A	12/65
Anlassermotor	V/kW	12/3,5
Externe Steckdose		●
<b>FAHRPOSITION</b>		
Plattform mit Tunnel		●
Klappbarer Überrollbügel mit 2 Pfosten		●
Auf Silent-Block montiert		●
Fahrersitz mit mechanischer Federung		●
Lenksäule mit Höhenverstellung		●
2 x Meldelampen auf der Instrumententafel		○
1 x Rundumleuchten-LED		○
LED-Fahrlicht		○
Große, vorn an der Fahrerplattform montierte Rückspiegel		○





TECHNISCHE DATEN		SERIE 5 TB	
		5105 TB	5115 TB
ABMESSUNGEN UND GEWICHT			
Mit Vorderreifen	Größe	300/70 R20	
Mit Hinterreifen	Größe	420/70 R24	
Radstand (A)	mm	2400	
Max. Länge (B)	mm	4117	
Gesamthöhe - ÜBERROLLBÜGEL (C)	mm	2395	
Höhe an der Motorhaube (D)	mm	1470	
Höhe an den Kotflügeln (E)	mm	1364	
Breite (F)	mm	1940	
Gewicht	Kg	3400	
Zulässige Gesamtlast	Kg	6400	

● = Serie ○ = Option – = nicht verfügbar

\* Wert kann je nach Hinterreifengröße und Getriebeausstattung variieren.

Die technischen Angaben und Abbildungen dienen lediglich als Richtwerte. DEUTZ-FAHR ist stets bestrebt, seine Produkte an Ihre Anforderungen anzupassen. Wir behalten uns deshalb vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.





# ALFF

Schönecken · 06553-805  
Bitburg · 06561-94 50 90

Für weiterführende Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler oder besuchen Sie uns im Internet unter [deutz-fahr.com](http://deutz-fahr.com).



**DEUTZ  
FAHR**

Folgen Sie uns auf   

DEUTZ-FAHR ist eine Marke von  SDF